



EUROPÄISCHE UNION

Veröffentlichung des Supplements zum *Amtsblatt der Europäischen Union*

2, rue Mercier, 2985 Luxemburg, LUXEMBURG

E-Mail: ojs@publications.europa.eu

Fax (352) 29 29 42 670

Info & Online-Formulare: <http://simap.europa.eu>

## BEKANNTMACHUNG ÜBER VERGEBENE AUFTRÄGE

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

#### I.1) NAME, ADRESSEN UND KONTAKTSTELLE(N)

<b>Offizielle Bezeichnung:</b>		
<b>Postanschrift:</b>		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
<b>Kontaktstelle(n):</b>	Telefon:	
Bearbeiter:		
E-Mail (falls zutreffend):	Fax:	
<b>Internet-Adresse(n)</b> (falls zutreffend) Hauptadresse des Auftraggebers (URL):  Adresse des Beschafferprofils (URL):		

#### I.2) ART DES ÖFFENTLICHEN AUFTRAGGEBERS UND HAUPTTÄTIGKEIT(EN)

<input type="checkbox"/> Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen	<input type="checkbox"/> Allgemeine öffentliche Verwaltung
<input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf zentral- oder bundesstaatlicher Ebene	<input type="checkbox"/> Verteidigung
<input type="checkbox"/> Regional- oder Lokalbehörde	<input type="checkbox"/> Öffentliche Sicherheit und Ordnung
<input type="checkbox"/> Agentur/Amt auf regionaler oder lokaler Ebene	<input type="checkbox"/> Umwelt
<input type="checkbox"/> Einrichtung des öffentlichen Rechts	<input type="checkbox"/> Wirtschaft und Finanzen
<input type="checkbox"/> Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation	<input type="checkbox"/> Gesundheit
<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben): _____	<input type="checkbox"/> Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen
	<input type="checkbox"/> Sozialwesen
	<input type="checkbox"/> Freizeit, Kultur und Religion
	<input type="checkbox"/> Bildung
	<input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte angeben): _____
Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber	
Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	

## ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

### II.1) DBESCHREIBUNG

<b>II.1.1) Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber</b>		
<b>II.1.2) Art des Auftrags und Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. der Dienstleistung</b> <i>(Bitte nur eine Kategorie — Bauleistung, Lieferung oder Dienstleistung — auswählen, und zwar die, die dem Auftrags- oder Beschaffungsgegenstand am ehesten entspricht)</i>		
<b>a) Bauleistung</b> <input type="checkbox"/>	<b>b) Lieferung</b> <input type="checkbox"/>	<b>c) Dienstleistung</b> <input type="checkbox"/>
Ausführung <input type="checkbox"/>	Kauf <input type="checkbox"/>	Dienstleistungskategorie: Nr. <input type="text"/> <input type="text"/>  Sind Sie mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung für die Dienstleistungskategorien 17 bis 27 (s. Anhang C) einverstanden)?  Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>
Planung und Ausführung <input type="checkbox"/>	Leasing <input type="checkbox"/>	
Erbringung einer Bauleistung, gleichgültig mit welchen Mitteln, gemäß den vom öffentlichen Auftraggeber genannten Erfordernissen <input type="checkbox"/>	Miete <input type="checkbox"/>	
	Mietkauf <input type="checkbox"/>	
	Eine Kombination davon <input type="checkbox"/>	
Hauptausführungsort, Hauptlieferort, Hauptort der Dienstleistung		
NUTS-Code <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
<b>II.1.3) Gegenstand der Bekanntmachung (falls zutreffend)</b>		
Abschluss einer Rahmenvereinbarung <input type="checkbox"/> Aufträge auf der Grundlage eines dynamischen Beschaffungssystems (DBS) <input type="checkbox"/>		
<b>II.1.4) Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens</b>		
<b>II.1.5) Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)</b>		
	<b>Hauptteil</b>	<b>Zusatzteil (falls zutreffend)</b>
<b>Hauptgegenstand</b>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
<b>Ergänzende Gegenstände</b>	<input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> . <input type="text"/> - <input type="text"/>	<input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>
<b>II.1.6) Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA)</b> <span style="float: right;">Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/></span>		



## ABSCHNITT IV: VERFAHREN

### IV.1) VERFAHRENSART

IV.1.1) Verfahrensart			
Offenes Verfahren	<input type="checkbox"/>	Verhandlungsverfahren mit einem Aufruf zum Wettbewerb	<input type="checkbox"/>
Nicht offenes Verfahren	<input type="checkbox"/>	Beschleunigtes Verhandlungsverfahren	<input type="checkbox"/>
Beschleunigtes nicht offenes Verfahren	<input type="checkbox"/>	Verhandlungsverfahren ohne Aufruf zum Wettbewerb	<input type="checkbox"/>
Wettbewerblicher Dialog	<input type="checkbox"/>	Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung im <i>Amtsblatt der Europäischen Union</i> (für die Fälle, die unter den Buchstaben k und l in Anhang D aufgeführt sind)	<input type="checkbox"/>
<b>Begründung für die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Vergabebekanntmachung im <i>Amtsblatt der Europäischen Union</i>: bitte Anhang D ausfüllen</b>			

### IV.2) ZUSCHLAGSKRITERIEN

IV.2.1) Zuschlagskriterien (bitte Zutreffendes ankreuzen)			
Niedrigster Preis		<input type="checkbox"/>	
oder			
wirtschaftlich günstigstes Angebot in Bezug auf folgende Kriterien:		<input type="checkbox"/>	
Kriterien	Gewichtung	Kriterien	Gewichtung
1. _____	_____	6. _____	_____
2. _____	_____	7. _____	_____
3. _____	_____	8. _____	_____
4. _____	_____	9. _____	_____
5. _____	_____	10. _____	_____
IV.2.2) Es wurde eine elektronische Auktion durchgeführt			Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>

### IV.3) VERWALTUNGSINFORMATIONEN

IV.3.1) Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber (falls zutreffend)	
_____	
IV.3.2) Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags <span style="float: right;">Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/></span>	
<b>Wenn ja</b> (bitte Zutreffendes ankreuzen bzw. ausfüllen):	
Vorinformation <input type="checkbox"/>	Bekanntmachung über ein Beschafferprofil <input type="checkbox"/>
Bekanntmachungsnummer im ABL: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ vom □□/□□/□□□□ (TT/MM/JJJJ)	
Auftragsbekanntmachung <input type="checkbox"/>	Vereinfachte Bekanntmachung (DBS) <input type="checkbox"/>
Bekanntmachungsnummer im ABL: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ vom □□/□□/□□□□ (TT/MM/JJJJ)	
Freiwillige Ex-ante-Transparenzbekanntmachung: <input type="checkbox"/>	
Bekanntmachungsnummer im ABL: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ vom □□/□□/□□□□ (TT/MM/JJJJ)	
Sonstige frühere Veröffentlichungen: <input type="checkbox"/>	
Bekanntmachungsnummer im ABL: □□□□/S□□□-□□□□□□□□ vom □□/□□/□□□□ (TT/MM/JJJJ)	

**ABSCHNITT V: AUFTRAGSVERGABE**

AUFTRAGS-NR:

LOS-NR:

BEZEICHNUNG: \_\_\_\_\_

<b>V.1) TAG DER AUFTRAGSVERGABE</b> <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (TT/MM/JJJJ)			
<b>V.2) ZAHL DER EINGEGANGENEN ANGEBOTE</b> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>			
<b>V.3) NAME UND ANSCHRIFT DES WIRTSCHAFTSTEILNEHMERS, AN DEN DER AUFTRAG VERGEBEN WURDE</b>			
Offizielle Bezeichnung:			
Postanschrift:			
Ort:		Postleitzahl:	Land:
E-Mail:		Telefon:	
Internet-Adresse (URL):		Fax:	
<b>V.4) ANGABEN ZUM AUFTRAGSWERT (in Zahlen)</b>			
		Ohne MwSt.	Einschließlich MwSt
			MwSt.-Satz (%)
<b>Ursprünglich veranschlagter Gesamtauftragswert (falls zutreffend)</b>			
Wert <input type="text"/> Währung _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> bei <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<b>Endgültiger Gesamtauftragswert</b>			
Wert <input type="text"/> Währung _____		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> bei <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
oder			
niedrigstes Angebot <input type="text"/> und		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> bei <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
höchstes Angebot <input type="text"/> Währung _____			
das berücksichtigt wurde			
<b>Bei jährlichem oder monatlichem Wert (bitte angeben):</b>			
Anzahl der Jahre <input type="text"/> <input type="text"/> oder Monate <input type="text"/> <input type="text"/>			
<b>V.5) ES KÖNNEN UNTERAUFTRÄGE/SUBAUFTRÄGE VERGEBEN WERDEN (falls zutreffend)</b> Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>			
<b>Wenn ja</b> , bitte geben Sie den Wert oder Anteil des Auftrags an, der an Dritte vergeben werden dürfte (in Zahlen)::			
Wert ohne MwSt. <input type="text"/>		Unbekannt <input type="checkbox"/>	
Währung _____		Anteil: <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (%)	
<b>Kurze Beschreibung des Wertes/Anteils des Auftrags, der an Subunternehmer vergeben werden kann (falls bekannt)</b>			
_____			
_____			
_____			

..... (Verwenden Sie diesen Vordruck in beliebiger Anzahl) .....

## ABSCHNITT VI: ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

<b>VI.1) AUFTRAG IN VERBINDUNG MIT EINEM VORHABEN UND/ODER PROGRAMM, DAS AUS GEMEINSCHAFTSMITTELN FINANZIERT WIRD</b>		
Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>		
Wenn ja, geben Sie an, um welche Vorhaben und/oder Programme es sich handelt: _____ _____		
<b>VI.2) SONSTIGE INFORMATIONEN</b> <i>(falls zutreffend)</i> _____ _____		
<b>VI.3) RECHTSBEHELFSVERFAHREN/NACHPRÜFUNGSVERFAHREN</b>		
<b>VI.3.1) Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren</b>		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
<b>Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren</b> <i>(falls zutreffend)</i>		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
<b>VI.3.2) Einlegung von Rechtsbehelfen</b> <i>(bitte Abschnitt VI.3.2 oder ggf. Abschnitt VI.3.3 ausfüllen)</i>		
Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: _____ _____		
<b>VI.3.3) Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind</b>		
Offizielle Bezeichnung:		
Postanschrift:		
Ort:	Postleitzahl:	Land:
E-Mail:	Telefon:	
Internet-Adresse (URL):	Fax:	
<b>VI.4) TAG DER ABSENDUNG DIESER BEKANNTMACHUNG:</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> / <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (TT/MM/JJJJ)		

## ANHANG C

### DIENSTLEISTUNGSKATEGORIEN IN ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

Kategorie Nr. <sup>1</sup>	Bezeichnung
1	Instandhaltung und Reparatur
2	Landverkehr <sup>2</sup> , einschl. Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr
4	Postbeförderung im Landverkehr <sup>3</sup> sowie Luftpostbeförderung
5	Fernmeldewesen
6	Finanzdienstleistungen a) Versicherungsdienstleistungen b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte <sup>4</sup>
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten
8	Forschung und Entwicklung <sup>5</sup>
9	Rechnungslegungs-, Abschlussprüfungs- und Buchhaltungsdienstleistungen
10	Markt- und Meinungsforschung
11	Unternehmensberatung <sup>6</sup> und verbundene Tätigkeiten
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen
13	Werbung
14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen
Kategorie Nr. <sup>7</sup>	Bezeichnung
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe
18	Eisenbahnen
19	Schifffahrt
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs
21	Rechtsberatung
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung <sup>8</sup>
23	Auskunfts- und Schutzdienste, ohne Geldtransport
24	Unterrichtswesen und Berufsausbildung
25	Gesundheits- und Sozialwesen
26	Erholung, Kultur und Sport <sup>9</sup>
27	Sonstige Dienstleistungen

<sup>1</sup> Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 20 Anhang IIA der Richtlinie 2004/18/EG.

<sup>2</sup> Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

<sup>3</sup> Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.

<sup>4</sup> Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten.

Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung — ganz gleich nach welchen Finanzmodalitäten — von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder betreffend Rechte daran; Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form erbracht werden, fallen jedoch unter diese Richtlinie

<sup>5</sup> Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschließlich Eigentum des öffentlichen Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird.

<sup>6</sup> Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.

<sup>7</sup> Dienstleistungskategorien im Sinne von Artikel 21 Anhang IIB der Richtlinie 2004/18/EG.

<sup>8</sup> Mit Ausnahme von Arbeitsverträgen.

<sup>9</sup> Mit Ausnahme von Aufträgen über Kauf, Entwicklung, Produktion und Koproduktion von Programmen durch Rundfunk- oder Fernsehanstalten sowie die Ausstrahlung von Sendungen.

## ANHANG D

### BEGRÜNDUNG FÜR DIE AUFTRAGSVERGABE OHNE VORHERIGE VERÖFFENTLICHUNG EINER VERGABEBEKANNTMACHUNG IM AMTSBLATT DER EUROPÄISCHEN UNION

Bitte begründen Sie hier die Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Vergabebekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union. Diese Begründung muss den einschlägigen Artikeln der Richtlinie 2004/18/EG entsprechen.

*(Gemäß der Richtlinie 89/665/EWG zu den Nachprüfungsverfahren, geändert durch die Richtlinie 2007/66/EG, kann der Zeitraum für die Anwendung der Nachprüfung, auf den in Artikel 2f Absatz 1 Buchstabe a erster Gedankenstrich Bezug genommen wird, beschränkt werden, wenn die Bekanntmachung eine Begründung des Beschlusses des öffentlichen Auftraggebers enthält, den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Vergabebekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union zu vergeben. Um von diesem beschränkten Zeitraum profitieren zu können, kreuzen Sie bitte das/die jeweilige(n) Kästchen an und bringen Sie die nachfolgend genannten zusätzlichen Informationen bei.*

#### **Begründung der Wahl des Verhandlungsverfahrens ohne vorherige Veröffentlichung einer Vergabebekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union im Sinne von Artikel 31 der Richtlinie 2004/18/EG**

- a) Keine oder keine geeigneten Angebote nach einem
- offenen Verfahren,
  - nicht offenen Verfahren.
- b) Die betreffenden Erzeugnisse werden gemäß den in der Richtlinie genannten Bedingungen ausschließlich für Forschungs-, Versuchs-, Untersuchungs- oder Entwicklungszwecke hergestellt (*nur bei Lieferaufträgen*).
- c) Die *Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen* können nur von einem bestimmten Bieter ausgeführt werden, und zwar aus
- technischen Gründen,
  - künstlerischen Gründen,
  - aufgrund des Schutzes von Ausschließlichkeitsrechten.
- d) Es liegt eine zwingende Dringlichkeit im Zusammenhang mit Ereignissen vor, die der öffentliche Auftraggeber nicht voraussehen konnte und die den strengen Bedingungen der Richtlinie genügen.
- e) Es handelt sich um zusätzliche *Bauleistungen/Lieferungen/Dienstleistungen*, deren Beschaffung den strengen Vorschriften der Richtlinie genügt.
- f) Es handelt sich um neue *Bauleistungen/Dienstleistungen*, die in der Wiederholung gleichartiger Bau- oder Dienstleistungen bestehen und die gemäß den strengen Vorschriften der Richtlinie vergeben werden.
- g) Es handelt sich um einen *Dienstleistungsauftrag*, der an den Gewinner oder einen der Gewinner eines Wettbewerbs vergeben wird.
- h) Es handelt sich um die Lieferung von Waren, die an einer Warenbörse notiert und gekauft werden.
- i) Die Waren werden zu besonders vorteilhaften Bedingungen erworben:
- bei Lieferanten, die ihre Geschäftstätigkeit endgültig einstellen;
  - bei Insolvenz-/Konkursverwaltern oder Liquidatoren im Rahmen eines Insolvenz-/Konkurs-, Vergleichs- oder Ausgleichsverfahrens oder eines gleichartigen Verfahrens.
- j) Alle Angebote, die im Anschluss an ein offenes Verfahren, ein nicht offenes Verfahren oder einen wettbewerblichen Dialog abgegeben wurden, waren nicht ordnungsgemäß oder unannehmbar. Es wurden lediglich die Bieter an den Verhandlungen beteiligt, die die qualitativen Eignungskriterien erfüllten.

#### **Sonstige Begründung der Auftragsvergabe ohne vorherige Veröffentlichung einer Vergabebekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union**

- k) Der Auftrag betrifft Dienstleistungen, die Gegenstand von Anhang II B der Richtlinie sind.
- l) Der Auftrag fällt nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie.

